

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/ADP/Q1/TUR/3

G/SCM/Q1/TUR/3

16 de octubre de 2000

(00-4252)

Comité de Prácticas Antidumping  
Comité de Subvenciones y  
Medidas Compensatorias

Original: inglés

## NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 5 DEL ARTÍCULO 18 Y EL PÁRRAFO 6 DEL ARTÍCULO 32 DE LOS ACUERDOS CORRESPONDIENTES

Preguntas formuladas por los ESTADOS UNIDOS  
en relación con la notificación de TURQUÍA<sup>1</sup>

Se ha recibido de la Misión Permanente de los Estados Unidos la siguiente comunicación, de fecha 13 de octubre de 2000.

1. La notificación de Turquía incluye tres documentos: 1) Ley N° 3577 sobre la Prevención de la Competencia Desleal de las Importaciones ("Ley sobre Competencia Desleal"); 2) Decreto sobre la Prevención de la Competencia Desleal de las Importaciones ("Decreto sobre Competencia Desleal"); y 3) Reglamento sobre la Prevención de la Competencia Desleal de las Importaciones ("Reglamento sobre Competencia Desleal"). Sírvanse describir qué relación jurídica existe entre la Ley sobre Competencia Desleal, el Decreto sobre Competencia Desleal y el Reglamento sobre Competencia Desleal en el marco del sistema jurídico de Turquía. ¿Tienen la Ley sobre Competencia Desleal, el Decreto sobre Competencia Desleal y el Reglamento sobre Competencia Desleal carácter vinculante para las autoridades turcas encargadas de los derechos antidumping y compensatorios? En caso de conflicto, ¿qué documento o documentos prevalecen?

2. El artículo 15 de la Ley N° 3577, modificada, dice lo siguiente: "En los casos en que la presente Ley no contenga ninguna disposición pertinente se aplicarán las disposiciones del Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del GATT de 1994 y el Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias."

- a) Con respecto a las disposiciones contenidas en el artículo VI del GATT de 1994 que no se recojan en la Ley ni en el Decreto o el Reglamento, sírvanse aclarar cuál será el fundamento jurídico del cumplimiento de las obligaciones de Turquía.
- b) A título de ejemplo, ni en la Ley ni en el Decreto o el Reglamento se prevé la revisión judicial, estipulada en el artículo 13 del Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del GATT de 1994 (Acuerdo Antidumping) y el artículo 23 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (Acuerdo SMC). Sírvanse aclarar cómo cumplirá Turquía las prescripciones enunciadas en esas disposiciones de los Acuerdos.

---

<sup>1</sup> G/ADP/N/1/TUR/3-G/SCM/N/1/TUR/3.

3. El addendum 1 de la Ley sobre Competencia Desleal prevé varios motivos para que la Junta de Evaluación de la Competencia Desleal de las Importaciones ponga fin a una investigación en materia de derechos antidumping o compensatorios. Uno de esos motivos es "cuando la reclamación no tenga ya fundamento". ¿Puede explicar Turquía el significado de esa disposición?

4. El primer párrafo del artículo 6 del Decreto sobre Competencia Desleal, relativo a la imposición de derechos con carácter retroactivo en investigaciones antidumping, dice que sólo se impondrán derechos con carácter retroactivo cuando, entre otras cosas, "el efecto reparador de la medida definitiva que haya de aplicarse quede reducido por la realización de importaciones objeto de dumping en un lapso de tiempo relativamente corto y en cantidades que es probable causen daño".

- a) ¿Es esa disposición compatible con la prescripción que figura en el apartado ii) del párrafo 6 del artículo 10 del Acuerdo Antidumping de que el daño debe ser tal que socave *gravemente* el efecto reparador de la orden?
- b) ¿Es esa disposición compatible con la prescripción que figura en el apartado ii) del párrafo 6 del artículo 10 del Acuerdo Antidumping de que el daño tiene que deberse a "importaciones masivas ... objeto de dumping"?

5. ¿Permite Turquía el análisis del daño importante sobre la base de ramas de producción regionales, como lo autorizan el apartado ii) del párrafo 1 del artículo 4 del Acuerdo Antidumping y el párrafo 2 del artículo 16 del Acuerdo SMC?

6. El artículo 25 del Reglamento sobre Competencia Desleal dice que la disposición en la que se estipula que ha de facilitarse información a los representantes de las partes interesadas "sólo será aplicable a los documentos facilitados por las partes en la investigación".

- a) En sus investigaciones, ¿generan las autoridades turcas competentes en materia de derechos antidumping y compensatorios su propia información fáctica o cuentan exclusivamente con la información que les facilitan las partes en la investigación?
- b) En caso de que las autoridades turcas competentes en materia de derechos antidumping y compensatorios generen su propia información, ¿hasta qué punto la limitación que figura en el artículo 25 sobre el tipo de información que se facilitará a las partes interesadas es compatible con las prescripciones de los párrafos 4 y 9 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping y los párrafos 3 y 8 del artículo 12 del Acuerdo SMC?

7. ¿Ofrece Turquía a las partes interesadas acceso a información confidencial de conformidad con el tipo de providencias precautorias examinadas en la nota 17 al párrafo 5 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping y la nota 42 al párrafo 4 del artículo 12 del Acuerdo SMC?

8. El artículo 25 del Reglamento permite a las partes en el procedimiento tener acceso sólo a documentos de carácter no confidencial, y prohíbe expresamente a las partes obtener o examinar documentos "elaborados por la Dirección General a efectos internos". Sírvanse aclarar el significado de la expresión "a efectos internos" y explicar los parámetros generales de la prohibición de acceso a dicha información. En particular, sírvanse aclarar si la prohibición comprendería los documentos elaborados por la Dirección General en la realización de cualquier investigación o examen pertinente en el marco del artículo VI del GATT de 1994.

9. El artículo 31 del Reglamento sobre Competencia Desleal estipula que en los avisos de iniciación de investigaciones en materia de derechos antidumping o compensatorios y en los de adopción de medidas provisionales o definitivas "se dará información sobre el producto de que se trate, la empresa exportadora, el país de exportación o de origen y, teniendo debidamente en cuenta la protección de la información confidencial, las conclusiones y determinaciones a las que se haya llegado en la investigación".

- a) ¿Quiere eso decir que las autoridades turcas emiten algunas "conclusiones" o "determinaciones" aparte de lo publicado en el aviso? En caso afirmativo, ¿existen prescripciones en cuanto al contenido de esas conclusiones o determinaciones?
- b) Con respecto a los avisos de iniciación, ¿en qué medida cumple el artículo 31 las prescripciones de los incisos iii) y iv) del apartado 1 del párrafo 1 del artículo 12 del Acuerdo Antidumping y los apartados iii) y iv) del párrafo 2 del artículo 22 del Acuerdo SMC?
- c) Con respecto a los avisos de imposición de derechos provisionales, ¿en qué medida cumple el artículo 31 las prescripciones del apartado 1 del párrafo 2 del artículo 12 del Acuerdo Antidumping y el párrafo 4 del artículo 22 del Acuerdo SMC, en particular en lo que respecta a la prescripción de que en el aviso figuren "explicaciones suficientemente detalladas de las determinaciones preliminares de la existencia de [subvención o dumping] y de daño"?
- d) Con respecto a los avisos de imposición de medidas definitivas, ¿hasta qué punto cumple el artículo 31 las prescripciones del apartado 2 del párrafo 2 del artículo 12 del Acuerdo Antidumping y el párrafo 5 del artículo 22 del Acuerdo SMC, en particular en lo que respecta a la prescripción de que en el aviso figure "toda la información pertinente sobre las cuestiones de hecho y de derecho y las razones que hayan llevado a la imposición de medidas definitivas", así como los motivos de la aceptación o rechazo de los argumentos o alegaciones pertinentes de los exportadores e importadores?

10. Sírvanse aclarar qué procedimientos contempla Turquía para cumplir la obligación dimanante del apartado 3 del párrafo 1 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping de facilitar "el texto completo de la solicitud escrita" a los exportadores que conozcan.

11. Sírvanse aclarar de qué manera se calculará el valor normal de conformidad con lo dispuesto en el apartado 2) del párrafo e) del artículo 2 de la Ley N° 3577, modificada por la Ley N° 4412, en el que se estipula lo siguiente: "Cuando el producto similar no sea objeto de ventas ... en el mercado interno ... o cuando tales ventas no permitan una comparación adecuada, el valor normal será ... el precio calculado sobre la base del costo de producción ... más una cantidad razonable por concepto de beneficios". Por su parte, el párrafo 2 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping estipula además una "cantidad razonable por concepto de gastos administrativos, de venta y de carácter general". La prescripción de incluir una cantidad por concepto de gastos administrativos, de venta y de carácter general, si bien figura en el párrafo c) del artículo 19 del Reglamento, no figura en la Ley ni en el Decreto. Además, en otra parte del Reglamento se hace referencia sólo al beneficio y no a los gastos administrativos, de venta y de carácter general. Véase el artículo 5 del Reglamento. Sírvanse aclarar si, en las situaciones contempladas por el apartado 2) del párrafo e) del artículo 2, Turquía incluirá una cantidad por concepto de gastos administrativos, de venta y de carácter general.

12. Sírvanse aclarar si en la legislación de Turquía se prevé una determinación del margen de dumping que corresponda a cada exportador o productor de que se tenga conocimiento, como se estipula en el párrafo 10 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping.

13. Sírvanse aclarar si, en la determinación del valor normal, el artículo 5 del Reglamento establece que se preferirá un precio basado en el costo de producción (por ejemplo, el valor reconstruido) a un precio basado en las ventas en los mercados de terceros países.

14. Sírvanse aclarar en qué circunstancias la Dirección General iniciaría un examen de oficio de conformidad con el artículo 4 de la Ley N° 3577 y el artículo 20 del Reglamento.

15. Sírvanse aclarar el término "registro" a que se hace referencia en el artículo 11 del Decreto, concerniente a la prevención de la elusión.

---